
STATISTIQUES DE

LA DETTE EXTÉRIEURE

GUIDE POUR LES STATISTICIENS ET LES UTILISATEURS



Banque des règlements internationaux



Banque mondiale



Secrétariat du Club de Paris



Secrétariat du Commonwealth



Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement



Eurostat



Fonds monétaire international



Organisation de coopération et de développement économiques



FONDS MONÉTAIRE INTERNATIONAL

2003

© 2003 Fonds monétaire international

Traduction et composition
Services linguistiques du FMI

Données CIP

Statistiques de la dette extérieure : Guide pour les statisticiens et les utilisateurs. —
Washington, Fonds monétaire international, 2003.
p. cm.

Comprend une bibliographie.
ISBN 1-58906-297-3

1. Dette, Extérieure — Statistiques. 2. Dette, Extérieure — Méthodes statistiques.
I. Fonds monétaire international.
HJ8011.E75 2003

Prix : 60 dollars EU

Les commandes doivent être adressées à :
International Monetary Fund, Publication Services
700 19th Street, N.W., Washington, DC 20431 (U.S.A.)
Téléphone : (202) 623-7430 Télécopie : (202) 623-7201
Adresse électronique : publications@imf.org
Internet : <http://www.imf.org>



Imprimé sur papier recyclé

Table des matières

Avant-propos	ix
Préface	xi
Évolution du <i>Guide</i>	xi
Remerciements	xii
Sigles et acronymes utilisés	xv
1 Introduction	1
Le « <i>Livre gris</i> »	1
Approche conceptuelle adoptée dans le <i>Guide</i>	2
Structure du <i>Guide</i>	3
PREMIÈRE PARTIE. CADRE CONCEPTUEL	
2 Quantification de la dette extérieure : définition et principes comptables fondamentaux	7
Introduction	7
Définition de la dette extérieure	7
Principes comptables fondamentaux	9
Appendice. Calcul de l'accumulation des charges d'intérêts : comment doit-on procéder?	19
3 Identification des secteurs institutionnels et des instruments financiers	26
Introduction	26
Secteurs institutionnels	26
Classification des instruments	28
4 Présentation de l'encours de la dette extérieure brute	35
Introduction	35
Tableau de présentation	36
Postes pour mémoire	37
5 Dette extérieure publique ou garantie par le secteur public	41
Introduction	41
Définition	41
Présentation de l'encours de la dette extérieure contractée ou garantie par le secteur public	42
6 Autres principes s'appliquant à la comptabilité de la dette extérieure ...	44
Introduction	44
Secteurs, échéances et instruments	44
Caractéristiques particulières de la dette extérieure	46
Service de la dette et autres calendriers de paiement	48

7	Tableaux supplémentaires pour la présentation de la dette extérieure	52
	Introduction	52
	Dette extérieure par échéances à court terme	53
	Échéancier du service de la dette	55
	Dette extérieure en devises et en monnaie nationale	58
	Taux d'intérêt et dette extérieure	65
	Dette extérieure par secteurs créanciers	67
	Encours de la dette extérieure nette	69
	Rapprochement de l'encours de la dette extérieure et des flux	70
	Instruments de la dette négociés	71
	Crédits internationaux liés au commerce	75
8	Restructuration de la dette	77
	Introduction	77
	Définition	77
	Différentes catégories de restructuration	78
	Présentation des données sur la réduction de la dette	87
	Autres transactions se rapportant à la restructuration de la dette	87
9	Engagements conditionnels	89
	Introduction	89
	Définition	89
	Pourquoi mesurer les engagements conditionnels?	91
	Quantification des engagements conditionnels	92
DEUXIÈME PARTIE. ÉTABLISSEMENT DES DONNÉES : PRINCIPES ET PRATIQUES		
10	Établissement des données : tour d'horizon	101
	Introduction	101
	Coordination des opérations des organismes officiels	101
	Ressources	103
	Base juridique de la collecte des données	103
	Techniques de collecte des données à différentes étapes de la libéralisation	104
	Diffusion des statistiques de la dette extérieure	106
11	Statistiques de la dette de l'État et du secteur public	107
	Introduction	107
	Comment les services de gestion de la dette doivent-ils recueillir et établir les données?	107
	Caractéristiques fondamentales de l'instrument et modalités d'emprunt	109
	Comment l'information doit-elle être stockée?	111
	Comment les services de gestion de la dette peuvent-ils valider les données?	113
	Appendice. Fonctions des services de la dette de l'État	114
12	Statistiques de la dette extérieure des banques et des autres secteurs	118
	Introduction	118
	Secteur bancaire	118

	Autres secteurs	120
	Appendice. Estimation des encours à partir des données sur les transactions	125
13	Titres négociés	130
	Introduction	130
	Observations générales	130
	Considérations fondamentales	131
	Investissements des non-résidents en titres émis dans le pays : déclarants potentiels	133
	Émissions de titres par les résidents sur les marchés étrangers	136
	Informations sur les titres entrant dans les transactions de rachat	137
	Risque d'erreur de calcul	137
	Enquêtes périodiques sur les encours	138
	Informations de la contrepartie	138
14	L'expérience de divers pays	139
	Introduction	139
	Australie	140
	Autriche	144
	Canada	148
	Chili	151
	Inde	155
	Israël	161
	Mexique	163
	Nouvelle-Zélande	166
	Philippines	175
	Turquie	179
	Ouganda	180
TROISIÈME PARTIE. UTILISATION DES DONNÉES DE LA DETTE EXTÉRIEURE		
15	Viabilité de la dette : scénarios à moyen terme et ratios d'endettement	187
	Introduction	187
	Scénarios de dette à moyen terme	188
	Ratios d'endettement	189
16	Analyse de la dette extérieure : considérations supplémentaires	194
	Introduction	194
	Composition de la dette extérieure	194
	Le rôle des recettes	197
	Le rôle des avoirs	198
	Pertinence des dérivés financiers et des mises ou prises en pension	199
	Informations sur le créancier	200
QUATRIÈME PARTIE. ORGANISMES INTERNATIONAUX		
17	Les statistiques de la dette extérieure établies par les organismes internationaux	205
	Introduction	205
	Banque des règlements internationaux	205

Fonds monétaire international	208
Organisation de coopération et de développement économiques	209
Banque mondiale	213
Statistiques conjointes Banque mondiale–BRI–FMI–OCDE de la dette extérieure	217
18 Systèmes de suivi de la dette extérieure	221
Introduction	221
Système d'enregistrement et de gestion de la dette du Secrétariat du Commonwealth (Commonwealth Secretariat's Debt Recording and Management System, CS-DRMS)	221
CNUCED : Système de gestion et d'analyse financière de la dette (DMFAS)	223
19 Fourniture d'assistance technique en statistiques de la dette extérieure	231
Introduction	231
Secrétariat du Commonwealth	231
Banque centrale européenne	232
Fonds monétaire international	233
Organisation de coopération et de développement économiques	234
Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement	234
Banque mondiale	235
Appendices	
I. Instruments financiers et transactions spécifiques : classification	241
Partie 1. Instruments financiers : description et classification dans l'endettement extérieur brut	241
Partie 2. Classification de certaines transactions	261
II. Transactions de rachat sur titres	266
III. Glossaire des termes consacrés à la dette extérieure	272
IV. Relations entre la comptabilité nationale et la position extérieure globale (PEG)	299
V. Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (PPTE) et analyse de viabilité de la dette	317
Encadrés	
2.1. Le choix d'une méthode d'enregistrement : argumentaire en faveur de la comptabilisation sur la base des droits constatés	12
2.2. Méthodes générales de calcul de la valeur marchande	17
4.1. Spécifications de la NSDD et du SGDD concernant la diffusion des statistiques de la dette extérieure	35
7.1. Systèmes de suivi de la dette à haute fréquence	54
8.1. Restructuration des obligations souveraines	80
8.2. Allègement de la dette envers le Club de Paris et les banques commerciales	82
13.1. Bases de données sur les valeurs mobilières	134
14.1. UE : statistiques afférentes à la procédure concernant les déficits excessifs	139
17.1. Statistiques conjointes de la Banque mondiale, de la BRI, du FMI et de l'OCDE sur la dette extérieure	218
Tableaux	
2.1. Valeur présente et accumulation des charges d'intérêts : 1 ^{er} exemple (un exemple simple)	20

2.2. Valeur présente et accumulation des charges d'intérêts : 2 ^e exemple (instrument comportant une prime)	21
2.3. Valeur présente et accumulation des charges d'intérêts : 3 ^e exemple (instrument à coupon zéro)	22
3.1. Composantes types de l'investissement direct dans la PEG	28
3.2. Composantes types de l'investissement de portefeuille dans la PEG	29
3.3. Composantes types des dérivés financiers dans la PEG	30
3.4. Composantes types des autres investissements dans la PEG	31
3.5. Composantes types des avoirs de réserve dans la PEG	34
4.1. Encours de la dette extérieure brute : par secteurs	36
4.2. Charges périodiques d'intérêts courus et non encore exigibles : encours des engagements	38
4.3. Position d'encours sur dérivés financiers	38
4.4. Encours des titres de participation en engagement	39
4.5. Titres de créances acquis lors de transactions de rachat sur titres : positions d'encours	40
5.1. Encours de la dette extérieure brute : dette contractée ou garantie par le secteur public et dette extérieure non garantie du secteur privé	42
5.2. Encours de la dette extérieure brute : dette contractée par le secteur public et dette du secteur privé garantie par le secteur public	43
7.1. Encours de la dette extérieure brute — Dette arrivant à échéance à court terme : ensemble de l'économie	53
7.2. Encours de la dette extérieure brute — Dette arrivant à échéance à court terme : par secteurs	53
7.3. Échéancier du service de la dette : par secteurs	56
7.4. Échéancier du service de la dette : dette extérieure contractée ou garantie par le secteur public	59
7.5. Encours de la dette extérieure brute : dette en devises et dette en monnaie nationale	60
7.6. Dette extérieure brute en devises ou liée à une devise	62
7.7. Projections des paiements en devises avec des non-résidents par secteurs institutionnels	64
7.8. Encours de la dette extérieure brute : ventilation par taux d'intérêt	66
7.9. Encours de la dette extérieure brute : taux d'intérêt moyens	67
7.10. Encours de la dette extérieure brute : informations sur les secteurs créanciers	68
7.11. Encours de la dette extérieure nette : par secteurs	69
7.12. Encours de la dette extérieure brute : réconciliation des positions et des flux	72
7.13. Position de la dette extérieure brute — Instruments de la dette négociée : réconciliation de la valeur nominale et de la valeur de marché	74
7.14. Titres de créance émis par des résidents et appartenant à des non-résidents : lieu d'émission	75
7.15. Encours de la dette extérieure brute : crédits internationaux liés au commerce	75
8.1. Réduction de la dette en valeur nominale à la suite de restructurations	78
8.2. Évolution des conditions de rééchelonnement du Club de Paris	84
9.1. Matrice de risque financier assortie d'exemples	91
9.2. Dette extérieure brute : optique du risque ultime	95
11.1. Informations à obtenir sur chaque instrument	108
11.2. À quoi doit servir un Système informatisé de gestion de la dette (SIGD)?	112
11.3. Services de gestion de la dette publique : fonctions recommandées	115
13.1. Investissements étrangers en titres — Déclarants potentiels : avantages et inconvénients	132

14.1. Encours des créances sous forme de prêts extérieurs des banques déclarantes BRI sur le Chili à fin juin 1999	153
14.2. Encours des créances sous forme de prêts extérieurs des banques déclarantes BRI sur le Chili à fin juin 1999 — Données ajustées	153
14.3. Encours des créances extérieures des banques déclarantes BRI sur le Chili à fin juin 1999	154
14.4. Dette extérieure et indicateurs clés de l'endettement de l'Inde	156
14.5. Garanties de l'administration centrale sur la dette extérieure	157
14.6. Indicateurs des dépôts des non-résidents en Inde	160
14.7. Dette extérieure totale des Philippines	178
14.8. Obligations de la dette extérieure de l'Ouganda par créanciers au 30 juin 2000	183
15.1. Récapitulation des indicateurs de l'endettement	190
17.1. Couverture statistique des données bancaires internationales de la BRI	206
17.2. Couverture des statistiques de la BRI sur les titres internationaux	207
17.3. Exemple de statistiques conjointes de la Banque mondiale, de la BRI du FMI et de l'OCDE sur la dette extérieure	219
18.1. Principales fonctions du Système de comptabilisation et de gestion de la dette du Secrétariat du Commonwealth (CS-DRMS)	222
A2.1. Dette extérieure : comptabilisation des prises en pension	270
A4.1. Classification par secteurs dans le <i>SCN 1993</i>	300
A4.2. Le lien entre les comptes	301
A4.3. Compte de patrimoine du reste du monde par secteurs de contrepartie	306
A4.4. Comparaison des classifications par instruments financiers	309
A4.5. Rapprochement des comptes du <i>SCN 1993</i> et des composantes de la balance des paiements et de la PEG : Compte V — Compte du reste du monde, V.III — Comptes extérieurs d'accumulation	313
A4.6. Rapprochement des comptes du <i>SCN 1993</i> et des composantes de la balance des paiements et de la PEG : Compte V — Compte du reste du monde, V.IV — Comptes des actifs et passifs extérieurs	316
A5.1. Données nécessaires au statisticien d'un PPTE	323
Figures	
10.1. Répondants et outils de collecte des données dans différents contextes	105
11.1. Schéma des services de la dette de l'État	117
14.1. Israël : déclaration de prêt non bancaire reçu d'un non-résident par un résident	162
14.2. Nouvelle-Zélande — Engagements en devises : questionnaires pour les banques et les sociétés non bancaires	169
19.1. Banque mondiale : assistance technique au renforcement des capacités institutionnelles	236
A4.1. Version simplifiée du compte de patrimoine	302
A4.2. Comptes de patrimoine de l'économie totale et du reste du monde	303
A4.3. Version détaillée du compte de patrimoine	304
A4.4. Classification sectorielle dans le <i>SCN 1993</i> et dans la PEG	311
A5.1. Initiative renforcée en faveur des PPTE : diagramme des flux	319
A5.2. Démarche à suivre pour réaliser une analyse de viabilité de la dette (AVD)	321
Bibliographie	324
Index	327

Avant-propos

Le présent ouvrage, intitulé *Statistiques de la dette extérieure : Guide pour les statisticiens et les utilisateurs* (le *Guide*) a été préparé sous la responsabilité conjointe de nos huit organisations, à travers l'Équipe spéciale interinstitutions des statistiques des finances. En préparant ce *Guide*, depuis le milieu de l'année 1999, les auteurs se sont inspirés de la vaste expérience de nos institutions, en consultation étroite avec les statisticiens nationaux chargés d'établir les statistiques de la dette extérieure et de la balance des paiements.

Les crises financières internationales de la fin des années 90 ont mis en évidence l'importance d'établir des statistiques de la dette extérieure fiables et à jour, qui sont un élément essentiel pour déceler à temps la vulnérabilité extérieure des pays membres. Dans ce contexte, le *Guide* vise principalement à améliorer la qualité et l'actualité des données essentielles sur l'endettement extérieur et à harmoniser les pratiques d'enregistrement. C'est donc un ouvrage de référence qui est utile non seulement pour les statisticiens nationaux, mais aussi pour les utilisateurs des données sur la dette extérieure.

Ce *Guide* met à jour les directives internationales pour l'élaboration des statistiques de l'endettement extérieur, énoncées auparavant dans l'ouvrage intitulé *L'endettement international : définition, couverture statistique et méthodologie*, publié en 1988 par quatre de nos organisations. Pendant les années 90, de nouvelles directives applicables aux statistiques de comptabilité nationale et de balance des paiements ont été adoptées, entraînant une hausse considérable des flux financiers entre les institutions du secteur privé, y compris le recours aux titres de créances et dérivés financiers pour la gestion et la redistribution des risques. Les concepts énoncés dans ce *Guide* sont harmonisés avec ceux du *Système de comptabilité nationale 1993* et de la cinquième édition du *Manuel de la balance des paiements* du FMI, également publiée en 1993.

Nous recommandons aux pays membres de se servir de ce *Guide* pour établir et diffuser les statistiques de la dette extérieure.

Malcolm D. Knight
Directeur général
Banque des règlements
internationaux

James D. Wolfensohn
Président
Groupe de la Banque mondiale

Delphine d'Amarzit
Secrétaire générale
Secrétariat du Club de Paris

Donald C. McKinnon
Secrétaire général
du Commonwealth
Secrétariat du Commonwealth

Rubens Ricupero
Secrétaire général
Conférence des Nations Unies sur le commerce
et le développement

Yves Franchet
Directeur général
Office statistique des Communautés européennes
(Eurostat)

Horst Köhler
Directeur général
Fonds monétaire international

Donald J. Johnston
Secrétaire général
Organisation de coopération et
de développement économiques

Préface

La nécessité d'informations complètes, comparables et fiables sur la dette extérieure pour les décideurs, les marchés financiers et autres utilisateurs de statistiques est reconnue de longue date et a été renforcée par les crises financières internationales des années 90. Les engagements au titre de la dette extérieure étant assortis d'une obligation de paiements ultérieurs, ils peuvent créer des situations qui rendent une économie vulnérable à des problèmes d'insolvabilité et de liquidité. De plus, l'expérience montre que la vulnérabilité extérieure peut avoir des répercussions économiques généralisées, et pas seulement sur l'économie initialement touchée, d'où la nécessité de quantifier et de suivre l'endettement extérieur. Dans cette optique, le document intitulé *Statistiques de la dette extérieure : Guide pour les statisticiens et les utilisateurs* (le *Guide*) donne des conseils sur 1) les concepts, définitions et classifications des données de la dette extérieure; 2) les sources et les techniques d'établissement de ces données; et 3) l'utilisation de ces données à des fins analytiques. Ce *Guide* est destiné à la fois aux statisticiens et aux utilisateurs des statistiques de la dette extérieure.

Évolution du *Guide*

L'ouvrage précédent, qui donnait des directives sur l'établissement des données de la dette extérieure à l'échelle internationale, était intitulé *L'endettement international : définition, couverture statistique et méthodologie* (le «Livre gris»). Publié en 1988 par la Banque des règlements internationaux (BRI), la Banque mondiale, le Fonds monétaire international (FMI) et l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), il énonçait une définition commune de la dette extérieure. Mais, depuis sa publication, de nouvelles directives internationales ont été formulées en ce qui concerne les statistiques de comptabilité nationale et de balance des paiements — notamment dans le *Système de comptabilité nationale 1993 (SCN 1993)* et la cinquième édition du *Manuel de la balance des paiements (MBP5)*. Ajoutons à cela l'essor phénoménal des flux financiers privés, surtout en faveur d'emprunteurs privés, et son corollaire, l'utilisation accrue d'instruments de gestion et de redistribution des risques tels que les titres de créance et les dérivés financiers.

Dans ce contexte, le *Guide* offre un cadre conceptuel complet, inspiré du *SCN 1993* et du *MBP5*, qui permet de quantifier la dette extérieure brute des secteurs public et privé. Il reprend de nombreux concepts utilisés dans le «Livre gris» et donne des directives claires que l'on peut appliquer harmonieusement dans tous les secteurs de l'économie et à tous les instruments représentatifs de la dette. Le *Guide* propose ensuite un mécanisme de classification de la dette extérieure par instrument et par secteur, sous forme d'un tableau de présentation de la position d'endettement extérieur brut. Les données diffusées au moyen de ce tableau et établies selon les concepts énoncés dans le *Guide* sont essentielles pour donner une idée complète et éclairée de l'endettement extérieur brut pour l'ensemble de l'économie. En ce qui concerne les pays où la dette du secteur public fait l'objet d'un intérêt particulier, les informations relatives à ce secteur peuvent être réorganisées en vue de mettre en évidence la dette contractée et garantie par l'État, selon la méthode du Système de notification de la dette établi par la Banque mondiale. Une telle démarche peut avoir une importance capitale quand la dette extérieure du secteur public prédomine; mais il faut être vigilant dans le suivi des engagements du secteur privé, l'expérience ayant montré que ceux-ci peuvent s'accroître rapidement.

Par ailleurs, la réalité des crises financières internationales des années 90 et l'expérience de nombreux pays donnent à penser que des séries statistiques supplémentaires peuvent faciliter de façon déterminante le dépistage d'éventuels problèmes de solvabilité et de liquidité dus à l'endettement extérieur brut. Plusieurs instances internationales ont souligné combien il était important de disposer de données sur les structures des échéances et les monnaies d'endettement, ce qui a incité à engager la préparation de ce *Guide*, au même titre que le souci d'une meilleure couverture des engagements du secteur privé.

Ainsi donc, le *Guide* fournit des directives théoriques supplémentaires et des tableaux de présentation pour des séries statistiques comme l'échéancier du service de la dette (particulièrement utile pour l'analyse de la liquidité), la composition de la dette par monnaie, et d'autres séries dont on sait par expérience qu'elles sont utiles pour l'analyse. Le *Guide* explique également le concept de la dette extérieure nette — différence entre l'encours de la dette extérieure et les actifs financiers extérieurs détenus dans un type d'instrument similaire — et tient compte de la position des dérivés financiers dans l'analyse de la dette extérieure.

S'appuyant sur la vaste expérience des organisations internationales qui ont participé à sa production, le *Guide* prodigue aussi des conseils sur l'établissement des statistiques de la dette extérieure et sur l'utilisation de ces données à des fins d'analyse. Sans être exhaustifs, ces conseils donnent une vue d'ensemble des questions importantes. Le travail des organismes internationaux qui s'intéressent à la dette extérieure est présenté dans ses grandes lignes. Le *Guide* étant d'abord une source de référence pour les statisticiens et les utilisateurs de données de la dette extérieure, certaines sections seront plus pertinentes pour certains auditoires que pour d'autres. Par exemple, la première section traite de questions théoriques complexes touchant à la quantification et donne des instructions détaillées à titre de référence — ces instructions sont surtout destinées aux statisticiens. Par contre, la section sur l'utilisation des données de la dette extérieure cible à la fois les utilisateurs et les statisticiens. Les auteurs espèrent que cette démarche permettra de rehausser la qualité des statistiques de l'endettement extérieur et d'élucider les questions complexes concernant aussi bien l'établissement que l'analyse des données.

Remerciements

La production du *Guide* a été entreprise conjointement par les organisations internationales membres de l'Équipe spéciale interinstitutions des statistiques des finances, en consultation étroite avec les statisticiens nationaux chargés d'établir les données de la dette extérieure et de la balance des paiements. Créée en 1992, cette Équipe est l'un des organismes interinstitutions placés sous l'égide de la Commission de statistique des Nations Unies et du Comité administratif de coordination, Sous-comité des activités statistiques. En 1998, elle a été de nouveau chargée de coordonner les travaux des organisations participantes visant à améliorer la rigueur méthodologique, la transparence, l'actualité et la disponibilité des données sur l'endettement extérieur et les réserves internationales. L'Équipe spéciale a été présidée par le FMI. Les travaux relatifs au *Guide* ont été effectués par des représentants de la Banque centrale européenne (BCE), de la Banque des règlements internationaux (BRI), de la Banque mondiale, du Secrétariat du Club de Paris, du Secrétariat du Commonwealth, de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED), de l'Office européen des statistiques (Eurostat), du FMI et de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Les principaux participants sont énumérés ci-après. Leurs contributions et commentaires d'experts ont rendu possible la production du *Guide*.

Présidente	M ^{me} Carol S. Carson (FMI)
BCE	M. Remigio Echeverría
BRI	M. Karsten von Kleist
Banque mondiale	M ^{me} Punam Chuhan
	M. Jean Galand
	M. Reimund Mink
Secrétariat du Club de Paris	M. Jérôme Walter
Secrétariat du Commonwealth	M. Raj Kumar
CNUCED	M. Enrique Cosio-Pascal
Eurostat	M. Eduardo Barredo-Capelot
FMI	M. Neil Patterson
	M. Roger Pownall
	M. Robert Heath
	M. John Motala
	M. Christian Mulder
	M. Eduardo Valdivia-Velarde
OCDE	M. Brian Hammond
	M ^{me} Deborah Guz
	M ^{me} Jane Saint-Sernin

Le *Guide* a été essentiellement rédigé au FMI. Son rédacteur principal, M. Robert Heath (Économiste principal, Division de la balance des paiements et de la dette extérieure II, Département des statistiques), a également coordonné et révisé les contributions des membres de l'Équipe, des institutions nationales et des autres experts. La supervision des travaux a été assurée par M. Neil Patterson (Sous-Directeur, Division de la balance des paiements et de la dette extérieure I, Département des statistiques) et M. Roger Pownall (Chef de division, Division de la balance des paiements et de la dette extérieure II, Département des statistiques).

Le *Guide* a bénéficié des contributions écrites d'autres experts des organisations participantes. En particulier, M. Jean Kertudo (BRI); M. Dev Useree, M. Andrew Kitili et M. Jose Maurel (tous du Secrétariat du Commonwealth); M^{me} Silvia von Ledebur (BCE); M. Marco Committeri, M. Richard Harmsen, M. Damoni Kitabire, M. René Piché, M. Sukhwinder Singh et M^{me} Beatrice Timmermann (tous du FMI); M. Steve Cutts (OCDE); M. Pal Borresen (CNUCED); et M. Paul Beckerman, M. Misha V. Belkindas, M. Anthony Richard Howe Bottrill, M^{me} Hana Polackova Brix, M^{me} Nevin Fahmy, M. Sundarshan Gooptu, M. Frederick Henry Jensen, M^{me} Marie-Hélène Le Manchec, M. Deepak K. Mishra et M^{me} Gloria R. Moreno (tous de la Banque mondiale). M. Eduardo Valdivia-Velarde (Économiste principal, Division de la balance des paiements et de la dette extérieure II, Département des statistiques du FMI) a supervisé la phase finale de préparation du *Guide* jusqu'à sa publication; il a notamment coordonné les observations finales et affiné le texte. M^{me} Elva Harris et M^{me} Marlene Pollard (Département des statistiques du FMI) ont assuré le soutien administratif pour la préparation du manuscrit, et M. James McEuen (Département des relations extérieures du FMI) a révisé le manuscrit final et coordonné la publication du *Guide*.

L'Équipe salue avec gratitude la contribution de nombreux statisticiens et utilisateurs de données de la dette extérieure des pays membres. Bien des organismes officiels et autres du monde entier ont répondu aux demandes de commentaires sur le projet de *Guide* affichées sur Internet en mars 2001, ce qui a permis d'améliorer considérablement le texte. Par ailleurs, les institutions des pays énumérés par ordre alphabétique ci-après ont fourni des études de cas sur les expériences nationales relatives aux divers aspects de l'établissement et de l'utilisation des statistiques de l'endettement extérieur. Ces études de cas sont présentées au chapitre 14.

Australie	Australian Bureau of Statistics
Autriche	Oesterreichische Nationalbank
Canada	Statistique Canada
Chili	Banque centrale du Chili
Inde	Ministère des finances et Reserve Bank of India
Israël	Bank of Israel
Mexique	Département du crédit public
Nouvelle-Zélande	Statistics New Zealand
Ouganda	Bank of Uganda
Philippines	Bangko Sentral ng Pilipinas
Turquie	Banque centrale de Turquie

Carol S. Carson
Directrice
Département des statistiques
Fonds monétaire international

Sigles et acronymes utilisés

APD	Aide publique au développement
BCE	Banque centrale européenne
BIRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement
<i>BOPSY</i>	<i>Balance of Payments Statistics Yearbook</i> (annuaire statistique de la balance des paiements, FMI)
BRI	Banque des règlements internationaux
CAD	Comité d'aide au développement (OCDE)
CMFB	Comité des statistiques monétaires, financières et de balance des paiements, UE (Committee on Monetary, Financial, and Balance of Payments Statistics)
CNUCED	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement
CS-DRMS	Système d'enregistrement et de gestion de la dette/Secrétariat du Commonwealth (Commonwealth Secretariat's Debt Recording and Management System)
DANR	Dette accumulée et non remboursée
DMFAS	Système de gestion et d'analyse financière de la dette (CNUCED)
DRS	Système de notification de la dette à la Banque mondiale (Debtor Reporting System)
DSM Plus	Modèle de viabilité de la dette plus (Banque mondiale) (Debt Sustainability Module Plus)
DTS	Droit de tirage spécial
<i>ECIP</i>	<i>Enquête coordonnée sur les investissements de portefeuille</i> (FMI)
ESISF	Équipe spéciale interinstitutions des statistiques des finances
FMI	Fonds monétaire international
GNF	Facilité d'émission internationale d'effets (Global Note Facility)
IDA	Association internationale de développement
<i>IFS</i>	<i>International Financial Statistics</i> (statistiques financières internationales, FMI)
Initiative PPTE	Initiative en faveur des pays pauvres très endettés
ISBLSM	Institutions sans but lucratif au service des ménages
ISIN	Numéro international d'identification des valeurs mobilières (International Security Identification Number)
LIBOR	London interbank offered rate (taux interbancaire offert à Londres)
«Livres gris»	<i>L'endettement international : définition, couverture statistique et méthodologie</i> (Banque des règlements internationaux, Banque mondiale, Fonds monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques, 1988)
<i>MBP5</i>	<i>Manuel de la balance des paiements</i> , cinquième édition (FMI)
MHC	Marchés hors cote
MOF	Facilité de financement à option multiple (Multiple options facility)
NIF	Facilité d'émission d'effets (Note Issuance Facility)
NSDD	Norme spéciale de diffusion des données

OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
OeKB	Oesterreichische Kontrollbank
OeNB	Oesterreichische Nationalbank
PEG	Position extérieure globale
PIB	Produit intérieur brut
Repo	Mise en pension (Repurchase Agreement)
RUF	Facilité de prise ferme renouvelable (Revolving Underwriting Facility)
<i>SCN 1993</i>	<i>Système de comptabilité nationale 1993</i>
<i>SEC 1995</i>	<i>Système européen de comptes 1995</i>
SDPD	Système de déclaration des pays débiteurs
SGDD	Système général de dissémination des données
SIGD	Système informatisé de gestion de la dette
SYGADE	Système de gestion et d'analyse de la dette, CNUCED
TICR	Taux d'intérêt commercial de référence (OCDE)
UE	Union européenne

I. Introduction

1.1 Le manuel intitulé *Statistiques de la dette extérieure : Guide pour les statisticiens et les utilisateurs* (le «*Guide*») vise à fournir un ensemble de recommandations pour la quantification et la présentation des données statistiques relatives à la dette extérieure, ainsi que pour l'élaboration et l'exploitation analytique de ces données. L'objectif est de contribuer à l'amélioration et à la meilleure compréhension des statistiques de la dette extérieure. Le *Guide* répond donc aux préoccupations des participants aux marchés et des responsables économiques qui souhaitent s'appuyer sur de meilleures statistiques de la dette extérieure pour évaluer les vulnérabilités extérieures à un moment où le gonflement des flux de capitaux internationaux entraîne une interdépendance accrue des marchés.

Le «Livre gris» («Grey Book»)

1.2 Les règles applicables à la quantification de la dette extérieure brute figuraient précédemment dans l'ouvrage intitulé *L'endettement international : définition, couverture statistique et méthodologie* («*Livre gris*»), 1988, préparé conjointement par la Banque mondiale, la Banque des règlements internationaux (BRI), le Fonds monétaire international (FMI) et l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Ce «*Livre gris*» fournissait la définition ci-après, adoptée conjointement en vue de promouvoir une conception plus homogène de la quantification de la dette extérieure :

La dette extérieure brute est égale au montant, à une date donnée, des passifs contractuels en cours et ayant donné lieu à versement des résidents d'un pays vis-à-vis de non-résidents, comportant obligation de remboursement du principal, avec ou sans paiement d'intérêts, ou de paiements d'intérêts avec ou sans remboursement du principal.

1.3 La dette extérieure quantifiée sur la base de cette définition constitue donc ce qu'on appelle généralement la dette accumulée et non remboursée

(ci-après appelée la DANR), qui est exprimée en valeur nominale. En vertu de cette définition, il doit exister un engagement contractuel comportant l'obligation de verser le principal et/ou les intérêts. L'engagement contractuel — au sens large d'engagement créant une obligation juridique — doit être une créance d'un non-résident sur un résident pour pouvoir être considéré comme une dette extérieure et c'est seulement la partie du passif non remboursée et accumulée qui constitue une dette.

1.4 La DANR est l'un des fondements des statistiques de la dette extérieure et la base conceptuelle de la majorité des systèmes employés actuellement pour calculer la dette extérieure, y compris par les pays qui utilisent le système de gestion de la dette du Secrétariat du Commonwealth ou celui de la CNUCED, et par la Banque mondiale et l'OCDE. Elle a facilité les analyses en termes de viabilité de la dette et de vulnérabilité, ainsi que l'évaluation du crédit extérieur, et elle peut constituer une norme transparente pour les comparaisons statistiques entre pays. Par exemple, les publications *Financement du développement dans le monde* (Banque mondiale) et *Statistiques de la dette extérieure* (OCDE) présentent et analysent les données sur la base de la DANR.

1.5 Dans une mesure considérable, le «*Livre gris*» reflète le fait que les statistiques de la dette extérieure mettaient traditionnellement l'accent sur l'emprunt auprès des banques et des administrations publiques, emprunt souvent effectué par le secteur public. La conception DANR de la dette extérieure permet au service chargé de gérer la dette publique de déterminer le montant dû, d'effectuer des projections budgétaires et d'informer les responsables économiques sur l'endettement extérieur par rapport à tout plafond autorisé. En outre, ce service peut s'appuyer sur la conception DANR pour analyser l'effet que les variations de taux de change et l'indexation du principal exercent sur l'encours de la dette. Il est intéressant de constater que dans un certain nombre

de pays, la DANR découle d'un système de gestion de la dette qui enregistre les obligations contractuelles au titre de la dette existante, lesquelles jouent un rôle crucial dans la gestion des flux de trésorerie et l'exécution des paiements.

Approche conceptuelle adoptée dans le Guide

1.6 Un certain nombre de pays continuent, en raison de leur stade de développement économique, à centrer l'analyse de leur dette extérieure sur les emprunts du secteur public auprès des administrations publiques et des banques. Cependant, dans de nombreux pays, l'augmentation au cours des années 90 des flux de capitaux extérieurs du secteur privé, l'accroissement de la prise de risques du secteur privé lié aux prêts à l'étranger, l'engouement pour les émissions de titres de créance et l'utilisation des produits financiers dérivés et d'instruments analogues ont imposé une optique beaucoup plus large pour l'analyse de la dette extérieure. En d'autres termes, en dehors de l'approche classique, un besoin plus pressant s'est manifesté pour le suivi des activités d'emprunt financier extérieur du secteur privé non bancaire, y compris l'endettement pour tous les secteurs de l'économie sous forme de titres de créance.

1.7 En raison de cette évolution, le *Guide* introduit un vaste cadre conceptuel qui découle de celui du *Système de comptabilité nationale 1993 (SCN 1993)*¹ et du *Manuel de la balance des paiements* du FMI, cinquième édition (*MBP5*)² pour mesurer l'encours de la dette extérieure brute. Du fait de cette approche, les statistiques de la dette extérieure sont

¹Le *SCN 1993* a été publié conjointement par la Banque mondiale, la Commission des communautés européennes (Eurostat), le FMI, les Nations Unies et l'OCDE. Ce système se compose d'une série cohérente de comptes macroéconomiques articulés et coordonnés, qui sont destinés à répondre aux besoins des analystes, des responsables de la politique économique et des décideurs des administrations publiques et du secteur privé. En outre, le *SCN 1993* sert de référence pour l'établissement de normes en matière de statistiques connexes, par exemple dans les domaines budgétaire, et monétaire et financier.

²Publié par le FMI en 1993, le *MBP5* présente des recommandations internationales pour la collecte des données destinées à un ensemble homogène de comptes internationaux comportant la quantification des transactions extérieures (balance des paiements) d'une part, et des encours d'actifs et de passifs financiers (la position extérieure globale — PEG), d'autre part. Dans la mesure du possible, ces comptes sont harmonisés avec ceux du *SCN 1993*.

plus homogènes et plus comparables avec d'autres statistiques macroéconomiques, telles que la balance des paiements, la position extérieure globale (PEG) et la comptabilité nationale. Dans ce cadre conceptuel, la dette extérieure se compose de tous les passifs tels que les définit le *SCN 1993*, à l'exclusion des titres de participation et des dérivés financiers, envers les non-résidents, et le montant total de ces engagements est présenté comme l'encours de la dette extérieure brute.

1.8 Ce nouveau cadre conceptuel reprend un grand nombre des concepts apparus dans le *«Livre gris»*. Ainsi, la dette extérieure continue de comprendre tous les engagements dus à des non-résidents et qui nécessitent le versement d'intérêts et/ou le paiement du principal. Par conséquent, les systèmes mis au point pour produire des données sur la base du *«Livre gris»*, en particulier à l'intention du secteur public, peuvent servir de bases au système de quantification de l'encours de la dette extérieure brute qui va être décrit. Mais le nouveau cadre analyse et précise aussi de nombreux points qui n'étaient pas évoqués ou résolus dans le *«Livre gris»*, et qui concernent, en particulier, la gamme d'instruments qui constituent la dette extérieure.

1.9 Des tableaux illustrent la présentation de l'encours de la dette extérieure brute et des données connexes pour l'ensemble de l'économie aussi bien que pour chaque secteur. À partir des concepts indiqués aux chapitres 2 et 3, les données rassemblées et présentées sous la forme prescrite au tableau du chapitre 4 fournissent une image complète et bien documentée de l'encours de la dette extérieure brute de l'ensemble de l'économie. Au chapitre 5, cet encours est présenté dans un tableau qui fait ressortir le rôle du secteur public, tableau qui est particulièrement utile dans les pays où le secteur public joue un rôle essentiel dans les activités d'emprunt à l'étranger, en tant qu'emprunteur et/ou que garant.

1.10 En outre, le *Guide* présente des principes comptables supplémentaires destinés à aider à rassembler les séries de données qui seront utiles à l'analyste pour comprendre l'encours de la dette extérieure brute. En fonction des circonstances, chaque pays accordera un rang plus ou moins prioritaire à l'établissement de telle ou telle série de données. Mais des séries comme l'échéancier du service de la dette — un tableau donnant les dates et les montants prévus des futurs paiements — et la ré-

partition de la dette par devise d'emprunt, qui est une des mesures de l'exposition de l'économie aux variations de taux de change, peuvent être des sources essentielles d'information sur la vulnérabilité extérieure d'une économie. De même, le *Guide* fait des recommandations pour la quantification et la présentation de l'endettement extérieur net, c'est-à-dire l'encours de la dette extérieure brute diminué des avoirs extérieurs sous la forme d'instruments de dette. Dans le cas des économies dont le secteur privé est actif sur les marchés internationaux de capitaux, ce concept et, de fait, celui de la position des avoirs nets de la PEG³, est particulièrement utile pour évaluer la viabilité de la dette extérieure.

Structure du *Guide*

1.11 Le *Guide* comprend quatre parties :

- I) cadre conceptuel (chapitres 2 à 9 inclus);
- II) établissement des données : principes et pratiques (chapitres 10 à 14 inclus);
- III) utilisation des statistiques de la dette extérieure (chapitres 15 et 16);
- IV) activités des institutions internationales (chapitres 17 à 19 inclus).

Il contient en outre un certain nombre d'appendices.

Cadre conceptuel

1.12 La structure de cette première partie se présente comme suit :

- Le chapitre 2 donne une définition de la dette extérieure brute et décrit en détail les principes comptables à suivre pour quantifier l'encours de la dette extérieure brute. Le chapitre 3 porte sur l'identification des secteurs institutionnels et des instruments financiers.
- Le chapitre 4 contient un tableau présentant l'encours de la dette extérieure brute. La priorité est donnée aux secteurs institutionnels, puis l'examen porte sur les échéances et enfin les divers types d'instruments. On trouvera au chapitre 5 un tableau de présentation des données relatives à la dette extérieure contractée ou garantie par le secteur public.

³La PEG d'une économie représente le bilan de l'encours (ou stock) des actifs et des passifs financiers extérieurs, le solde étant l'actif (ou le passif) net. La PEG est décrite au chapitre 17 et ses composantes types sont présentées au chapitre 3.

- Le chapitre 6 décrit d'autres principes comptables pour l'établissement des séries supplémentaires de données utilisées dans l'analyse afin d'expliquer l'encours de la dette extérieure brute. Au chapitre 7, d'autres tableaux de présentation concernent notamment l'échéancier du service de la dette et la ventilation par devises de la dette.
- Le chapitre 8 décrit la diffusion des renseignements appropriés relatifs à l'impact de la restructuration de la dette sur la dette extérieure. Le chapitre 9 est une discussion des passifs conditionnels; l'un de ses tableaux présente la dette extérieure sur la base du risque ultime.

Principes et pratiques en matière d'établissement des statistiques

1.13 Le chapitre 10 récapitule les méthodes d'établissement en général, tandis que les chapitres 11, 12 et 13 traitent des méthodes d'établissement des données portant sur les administrations publiques et le secteur public, les banques et «les autres secteurs»; et les titres négociés, respectivement. Au chapitre 14, des études de cas décrivent les techniques utilisées par des pays pour l'établissement des données.

Utilisation des statistiques de la dette extérieure

1.14 Les chapitres 15 et 16 traitent de l'utilisation analytique des données de la dette extérieure. L'objectif est double : aider ceux qui établissent les données à recadrer leur travail et aider les utilisateurs à interpréter la gamme d'informations qui peuvent être disponibles. Le chapitre 15 résume les analyses de viabilité de la dette et explique quelques-uns des ratios d'endettement les plus fréquemment utilisés. Le chapitre 16 fait ressortir la nécessité d'analyser les données de la dette extérieure dans un contexte général.

Activités des institutions internationales

1.15 Le chapitre 17 expose les données de la dette extérieure qui peuvent être obtenues de la Banque mondiale, de la BRI, du FMI et de l'OCDE, et qui visent toutes à répondre à des besoins précis dans le domaine de l'analyse. Le chapitre 18 traite des systèmes de suivi de la dette adoptés par le Secrétariat du Commonwealth et par la CNUCED. Le chapitre 19 discute des activités d'assistance technique en matière de sta-

tistiques de la dette extérieure, ainsi que de statistiques macroéconomiques connexes, des institutions internationales qui ont participé à la préparation du *Guide*.

Appendices

1.16 L'appendice I donne une classification et des définitions détaillées des instruments de dette et de

certaines transactions. On trouvera à l'appendice II un examen des transactions de rachat sur titres et de la méthode à utiliser pour les enregistrer dans l'encours de la dette extérieure brute. L'appendice III est un glossaire de la dette extérieure. L'appendice IV décrit les relations entre la comptabilité nationale et la PEG, tandis que l'appendice V présente l'initiative en faveur des pays pauvres très endettés (initiative PPTE).